



## ה프로그램ה כתקסט : אדראיכלות מזוכיסטיבית ביד ושם

**ערן נוימן**

הפקולטה לארכיטקטורה ובינוי ערים,  
הטכניון; בית הספר לאדריכלות,  
אוניברסיטת תל אביב

יד ושם, המוזיאון ההיסטורי החדש, אדריכל: משה ספדייה.

עם ההגעה לקמפוס יד ושם בהר הרצל בירושלים, והירידה במשувלים המובילים אל המתחם שנבנה לאחרונה מחדש, אפשר להבחין בכמה מבניםבולטים. לאחר שעוברים המבקרים בשער דמי אמת מים רחבות-ידיים וחוצים את רחבת הכנסתה, הם מגיעים למרכז המבקרים, בנין חופה בעל מאפיינים סימבוליים של ארכיטקטורה קדומה בתכנונו של האדריכל משה ספדייה. מיד אחריו ממוקם בנין המוזיאון ההיסטורי החדש, גם הוא בתכנונו של ספדייה.

\*  
סקירה זו מבוססת על פרק בספר, *The Shoah and the Crises in Postwar Architectural Language*, שנכתב ביום אחד במסגרת מחקר שנערך ב- Center for Advanced Holocaust Studies בושינגטון.

תודה לעדית זרטל על העורותיה החשובות.

מערכיה הסימבוליים והפונציונליים, מציעה מרחיב טקסטואלי המתайн עדין לקריאה ולפרשנות. הפעולה של הסובייקט למרחב, אפיון המרחב וההכרה בתכנוניותם השפונטיים אל הממד הטקסטואלי של האדריכלות ומחציתם מןו משמעות ספציפית (Wigley 1993). לעיתים הטקסט האדריכלי מרובד ורחב, ואז קרייאתו ופרשנותו יכולות להיות מורכבות ורב-מדיות. במקרים אחרים הטקסט האדריכלי מצומצם ומידי, ואז הוא לא יאפשר קריאה ופרשנות רחבות.

דיוון בטקסט האדריכלי של המוזיאון ההיסטורי החדש ביד ושם, וניתוח האופן שבו הוא מכתיב אופני קריאה והבנה, יחשפו את המכנים המיציר תודעה של משמעות השואה בkrabb המבקרים. כך יתגלה גם הממד האידיאולוגי של ייצוג השואה במקום. ביד ושם הגוף האדריכלי מתחילה כגוף אוטונומי-מוניולי חסר אברים, ובהמשך הוא מתפרק לאברים המייצרים את הגיאומטריה של הבניין. בד בבד הגוף האנושי, הרשווי בחשיכה עם היכנסו לחלל הפריזמה, מקבל אף הוא מדים מונוליטיים על ידי כך שהמבקרים מבקרים מאברים את אבריהם, שוב עם הייצאה מהבניין. בהיכנסם למוזיאון מאבדים המבקרים את תחושת שלמות הגוף מאברים הייצאה מהפריזמה מנכיה את הגוף החדש.

העיסוק בגוף במוזיאון ההיסטורי החדש ביד ושם – בפירוק הגוף, בחיבורו ובהעלמתו – דורש התייחסות מדוקדקת. בסקרה זו אדון ביחס שבין הגוף האדריכלי לגוף האנושי, כפי שהוא בא לידי ביטוי במוזיאון ההיסטורי החדש. לשם כך אבחן את היחסים בין הגוף האדריכלי לגוף המבקרים/ת כיחסים שבין

הmozיאון ההיסטורי – גולת הכותרת של פרויקט ההתחדשות "יד ושם 2001" – הוא בנין המשתרע על פני כ-200 מטרים, מצדיו הדורס-מורחי של ההר אל צדו הצפוני-מערבי. הגיאומטריה המובהקת של הבניין (פריזמה), החומריות האחדה שלו (בטון) ואופן הזדקרותו משנה צדי ההר מייחדים את הבניין ומעניקים לו מממד מונוליטי. הקשר שבו מקום הבניין מול הטריטוריה ההיסטורית היישולמית – ארכיטקטורה מול טבע – מסיע לזהותו כיחידה עצמאית וכגוף אוטונומי. עם הכניסה למבנה מגלים המבקרים שהם נמצאים בצד אחד והחשור של הפריזמה, בעוד צדה الآخر מואר. ההליכה לאורך התצוגה מובילת את המבקרים אל האור ו'משחררת' אותם מן הבניין, שוגפו הולך ומתקלף. שתיים מפאות הבניין נפתחות ופורשות כלפיים, הבניין מתפרק כביבול והמבקרים נחלצים ממנו אל הנוף הירושלמי ההוררי והבני. בדומה לבניין, הגוף האנושי אף הוא עובר תהליך המתחיל בחושך, שם הוא נתפס כיחידה מונוליטית, ועם היציאה מהמבנה הוא מקבל את מדדיו המלאים בחלקה המואר של הפריזמה. בהיכנסם לפריזמה מ Abedים המבקרים את גופם בחלל החשוך. העיסוק בגוף במוזיאון ההיסטורי החדש ביד ושם – בפירוק הגוף, בחיבורו ובהעלמתו – דורש התייחסות מדוקדקת. בסקרה זו אדון ביחס שבין הגוף האדריכלי לגוף האנושי, כפי שהוא בא לידי ביטוי במוזיאון ההיסטורי החדש. לשם כך אבחן את היחסים בין הגוף האדריכלי לגוף המבקרים/ת כיחסים שבין טקסט לסובייקט. הגוף האנושי מנכיה את הסובייקט למרחב ומתווך את האדריכלות להזדעה. האדריכלות, על מופעה המרחבית ועל

את הקרקע לבנייתו מחדש, לאחר שהוא פוגעת בתפיסה העצמית של אני כיחידה אוטונומית. לדידו של ז'ק לakan, ההכרה של הסובייקט בעצמו כישות סימבולית היא שלב הכרחי בדרך ליצירת אני עצמאי (Lacan [1966] 1977). הכרה זו מתחשבת בחלוקת על זיהוי הגוף כישות מורכבת ורבת-מדדים. צמצום הגוף מביא לפגיעה בתפיסה העצמית של הסובייקט. התשובה אל הגוף חסר האברים מחייבת את הסובייקט אל הקדם-סימבולי ומיצרת מערכ תפיסה של מציאות קדם-מילולית (pre-verbal). התשובה אל הפנטסטי הכרוכה בעונג, לעומת זאת, מובסת על מאפיינים סימבוליים ועל כמיהה לשלמות, המוביל להרחבת הפסיכה (psyche) במטרה להשיג את השלמות. במובן זה אפשר לומר שהתשובה אל הפנטסטי מנסה להרחב את המודמיין (iminaire) הלקאניני ופונה אל השפה כמערך סימבולי כדי לאפשר את מימושו (שם). התשובה אל הגוף חסר האברים ממחישה את המשמי הלקאניני (réel) במטרה להגיע אל הקדם-סימבולי, אל גוף שטרם עבר תהליכי חברות וטרם נכנס למערכות המסתננים של השפה.<sup>2</sup> במצב הקדם-סימבולי לא תתאפשר ארטיקולציה מדויקת של הארגניזם כבעל אברים פרטיקולריים ומאפיינים, לאחר שהיא תפר את התהליך של מחיקת פרט הגוף מהתודעה, תנכיה אותו כאפשרויות קיום ותשלב אותו במערכות סימבוליים ופונקציונליים ידועים. המרחב הקדם-סימבולי

סימבולים מרובדים של מאורעות השואה, עוברים וגרסיה אל המשי הפרימורדי, מצב שבו התודעה טרם עברה תהליכי חברות. בהיותם במצב זה החושף המוזיאון את המבקרים למידע על מאורעות המלחמה, מעביר אותם תהליכי חברות חדשים ומיצר אצלם תפיסה סימבולית חדשה, הכוללת עתה את נטייב השואה על פי גרסת יד ושם.

תהליכי זה מתאפשר הודות ל프로그램תייזציה של הגוף, השוללת את תחוות האברים, מפרקת את הגוף ולבסוף דוחקת אותו אל המשי. במקום הגוף המורכב, התהילך הrogrammatic מייצר גוף חסר אברים. בספרם אלף מישרים, זיל דלו ופליקס גואטרי מתארים את הrogrammatic המביאה לייצור גוף ללא "corps sans organes", Deleuze and Aburim (Guattari 1987a). לדבריהם, יצירת הגוף חסר האברים ניצבת בסיס האקט המזוכיסטי: התפיסה של הגוף כאורגניזם מאובחן נדחפת מההתודעה, והשימושות הנורומטיבית של האברים מתבטלת. במקום זאת נוצרת תפיסה של גוף חסר מאפיינים פרטיקולריים אך מלא תשובה, ההפוך לשוט בעל פונקציה חדשה. תשובה זו, לתפיסת דלו וגואטרי, אינה קשורה לפנטזיה או לתעונג ואני מתבססת על חסך שיש למלאו. זהה תשובה המציפה את הגוף באופן מלא, תופסת את מקומה של הפנטזיה ומהזירה את הסובייקט במצב ראשוןי.<sup>1</sup>

**מחיקת האברים מהתודעת הסובייקט מכשירה**

<sup>1</sup> לדברי דלו וגואטרי אי-אפשר להגיע במצב שבו תשובה אל המשי תציג את הגוף באופן מלא. המזוכיסט כמו לך, אולם הלכה למעשה יעשה אי-אפשר לחזור אל המשי באופן מלא. ראו Deleuze and Guattari 1987a.

<sup>2</sup> על התיאוריה הלקאנינית, המפרטת את הקשרים בין המשי, הסימבולי והמודמיין, ראו Lacan [1966] 1977.

השונים לתפיסת המרחב; חפץון גוף המבקרים; קבורת הגוף; הcpfetta הגוף למידע המרצו; ולבסוף בניית הגוף מחדש. מרכיבים אלו מעבירים את הגוף האנושי פרגמטיזציה, הפאירה בשלב הראשון את תפיסתו כישות שלמה וסוציאלית ואילו בשלב השני היא בונה אותו מחדש. בשלב הראשון הגוף נتفس באופן חדשני, ללא מרכיבות, מונוליט שהוא גוף חסר אברים. בשלב השני המרכיבות הגופניות מקבלת את מדיה המקוריות. עם התקדמות לאורך המזיאון, המבקרים חוות על גופם את חממת התהליכים באופן הדרגתי ומשולב. תהליכיים אלו מייצרים חוות כוללת המסתמכת ברגرسיה אל המשמי, בהטענה הסובייקט ברטיב הסימבולי של יד ושם ולבסוף ביצירת סובייקטים חדשים.

#### הפרעה בסינכראונייזציה בין האמצעים הגופניים לתפיסת המרחב

עם הכניסה למזיאון מצד הדרום-מזרחיו של הבניין מבחינים המבקרים בקצה השני של הפריזמה. כבר בתחלת המסלול סופו ידווע ונראה. אולם ההתקדמות הפיזית מן ההתחלת אל הסוף אינה ישירה ורצופה, אלא מוקעת ומרובת תלאות ומכתולים. המבקרים מגלים שהמעבר אינו אפשרי, אלא רצוף מהסומים המונעים מהם להמשיך ישירות אל הסוף. כדי להגיע לסוף המסלול עליהם לעבור בחללי התצוגה הצדדים. איה יכולת להתקדם ישירות, באופן העוקב אחר המבט הראשוני הנגלה עם הכניסה למזיאון, מייצרת נתק בין האמצעים הגופניים השונים לבין תפיסת המרחב. המזיאון כמ捨יר מפheid בין הראייה לתנועה ויוצר הפרעה בסינכראונייזציה בין

אינו מושתת על שפה פונקציונלית או מורפולוגית כפי שמתחייב מן הקיום בגוף בעל אברים, ולכן תהליך ההנאהה של פרטיו הגוף לא יתאפשר. הממד המזוכיסטי שבשוקה אל הגוף חסר האברים מתבטא בנזוק הקשור בין התענוג וההתמקדות בכבב. מימוש תשוקה זו לא יבוא לידי ביטוי על ידי כינון סימבול', ומכאן שהוא לא ניתן תחשות שלמות וסיפוק, אלא,ビーיא לצמצום של הפסיכה אל הקדם-סימבולי, להסתגרות ולניתוק מכל מערך חברות חיצוני. בסקריה זו אבחן כיצד המזיאון ההיסטוריה החדש ביד ושם מעביר את המבקרים תהליך של פרגמטיזציה. ATIICHIS למצוות חלליים במזיאון ואראה כיצד האדריכלות מייצרת חוות גופנית מצומצמת, כך שהגוף מאבד את תחשות האברים וחווה תהליך מזוכיסטי. תהליך זה דוחק את האני מן הסימבולי אל המשמי, וכן מייצר רגסיה אל האישី ואל הפרט, אל האוטנטי. כתוצאה, המבקרים במזיאון עוברים תהליך כפול. מצד אחד, הם נחשפים לסימבולייזציה המתווכת נרטיבים שונים של המלחמה, נרטיבים הדנים בקשר שבין השאלה הלאומית למלחמה (זרטל 2002). מצד אחר, מבנה המזיאון מציע חוות אישית בכך שהוא מסב את המבקרים לגופים חסרי אברים, דוחק אותם אל הקדם-סימבולי ומאפשר לשטפי תשוקה להציג אותם — תשוקה המופנית אל המשמי. הדיאלקטיקה שבין האישី ללאומי ובין המשמי לסימבולי מיטשטשת ויוצרת חוות אחת כוללת, הממקמת את האוטנטי בצלו של הלאומי.

הפריגמטיזציה המזוכיסטיבית של הגוף ביד ושם והעברתו מהסימבולי אל המשמי ובוחרה מתחבסות על חמישה תהליכיים מרכזיים: הפרעה בסינכראונייזציה בין האמצעים הגופניים

באופן שנקבע מראש. הפיצול בין השניים מוגיש כ הצד המזוויאן כופה את עצמו על גוף המבקר ומכניס אותו לסדר של פעולות קבועות. בנקודה זו הגוף כבר אינו חופשי, אלא משועבד לתהליך פrogramטי.

#### חפazon גוף המבקרים (objectification)

לאורך המסלול מוצג באופן קרונולוגי סיפור מלחתת העולם השניה והשמדת היהודי אירופה. הסיפור מוצג באמצעות ויזואליים וחילוקים רבים. אחד האמצעים הוא יצירת חלים, שבהם מוצגים מקטעים ממוחכים שהתקיימו במהלך מאירועות שונות. אחד החללים במסלול מדמה למשל קטע מגטו טיפוסי. החלן מוצג באכנים שהיו או פיניות למרכז הערים באזוריים שבהם הוקמו גטאות, וכך גם מסילת הרכבת החוצה את הרחוב. בהגיים למקטע המתאר את חיי הקהילה היהודית באירופה שלפני המלחמה, נחשפים המבקרים לחדר אופני למשפחה יהודית בורגנית במרכז אירופה. המבקרים מוזמנים להיכנס אל החדר המשוחזר ולצפות במסכי וידאו המתארים את חייה של משפחה טיפוסית. עם הגיים לחלק בפריזמה המציג את מחנות הריכוז וההשמדה, עוברים המבקרים דרך חלל שבו דרגשי עץ כפי שהיו בתיinci המחנות. ישנן דוגמאות רבות נוספות למצבים חליליים מעין אלו.

סימולציות חלilioות אלו מטשטשות את הילנריות של הזמן ושל המרחב.<sup>3</sup> בעוד

השנתיים. התנועה אינה יכולה לעקוב אחר המבט הנגלה עם הכנסה למוזיאון, ומנגד הראייה של סוף המסלול נקטעת כאשר עוקבים אחר התנועה הפיזית המזוגגת בין החלל המרכזיו של הפריזמה לחלים הצדדים. ההפרדה בין שני האמצעים לתפיסת המרחב מייצרת דיסוננס, המעביר את הגוף תהליכי של פrogramטיזציה. בMMdd הנראה, החלול והגיאומטריה של הפריזמה מציגים למבקר תפיסה אחדותית, לינארית ומונוליטית של המבנה. אולם החוויה התנועתית שוברת את אחדות המבנה למקטעים נפרדים. הרצון העשויל להתעורר בקרב המבקרים — לחצות את הפריזמה ישירות, לאורך מסלול לינארי, בהתאם להבטחה הנגלית להם בכניסה — לא יתmesh. בעצם חיתוכו למקטעים נפרדים הגוף האדריכלי יוצר פער בין הנראה לבין אפשרויות התנועה וכופה מסלול תנועה אחד על גוף המבקר. הראייה היא אמצעי המאפשר להבחן בחלל כמצב פתוח של תנועה חופשית. היא מאפשרת למבט לשוטט לאורך הפריזמה ללא מכשולים. הגוף, לעומת זאת, מגביל את המבקרים ומחיב אותם לנעו במסלול קבוע מראש. בשונה مما שהראייה מאפשרת, הגוף הנע עובר פrogramטיזציה ונכנס למסלול תנועה מאורגן. תהליכי זה מציב את הגוף כישות חסרת אפשרות בחירה. המבט המשותף משקף את הפוטנציאל של התודעה החופשית להתבונן במרחב, ואילו התנועה המוכתבת מתיחסת לגוף כאל אפרטוס מכיסטי האמור להתקדם

<sup>3</sup> שאלה נוספת הקשורה לסימולציות החלilioות במוזיאון נוגעת לאותנטיות של המוצגים. רוב המוצגים במוזיאון — הארטיפקטים והתרומות — מקוריים, והובאו למוזיאון בידי גורמים שונים. אולם הקשר שבו מוצגים מועלות באשר לאותנטיות שלהם ומציב אותם כארטיפקטים סימולקריים.

וההשמדה. בפרטזה על דבריו של לואי אלתוסר (Althusser 1984), תהליכיים אלו מייצרים אינטראפלציה חילית. החיל פועל פדר ביןו לבין הסובייקט, וקורא לו להשלים את הפער. השלמת הפער מוגנתת את זהות הסובייקט בהתאם לאידיאולוגיה שהחליל הקורא מייצג. כך לדוגמה, החיל המדמה חדר של משפה בורגנית באירופה לפני המלחמה יוצר פער תודעתי ביןו לבין המבקרים. הוא פונה אליהם וمبקש מהם לצמצם את הפער על ידי הופעתם ופעולותיהם בחיל. המבקרים נוכנים אל החדר הסימולטיבי ובעצם נוכחותם מצמצמים את פער הזמן והחליל בין אירופה בימי המלחמה לבין המציאות של ימינו.

תהליך זה זוכה לממדים ייחודיים כאשר המבקרים מגיעים לאזרור המציאות את מהנות הריכוז וההשמדה. כאן הופכים המבקרים בוגרים למעין מזולמנים. החיל הסימולטיבי מציג סיטואציה שבה הקיום הגופני האצטמצם לממד הפונקציונלי — קורנות משא המטיסים אנשים, شيئا על דרגשים, מסדרי בוקר בקורס מקפיא. בנקודת זו מגע לשיאו תהליך הפרויקטמייזציה של גוף המבקרים המוביל אל המשמי, לאחר שההתקיימות הגוף נאות ואפשרויות התנוועה מצומצמות ביתר. בד בבד הולך ומتعצם תהליך הפיכת הגוף לחסר אברים, לאחר שהמצב המזולמני של הגוף הוא "המפתח שבין האנושי לבaltı אנושי", כפי שטען אגמבן (Agamben 2002).

הנרטיב ההיסטורי מציג את סיפורו המלחמה וההשמדה כך שהմבקרים ממקמים מחוץ למידע המוצע, הרי בנקודת שבחן מתקימת סימולציה חילית של מקטעים מהמציאות האירופית הופך גופם של המבקרים לחלק מהחצוגה. בהיכנסם לאזרור הסימולציה הופכים המבקרים למיצגים ובכך עובד גופם תhalbיר של הczon. הם ממוקמים בסצנה המוצגת כשאר המוצגים והופכים לאובייקטים הנצפים על ידי מבקרים אחרים. יצירת הסימולציות החלילות בזמן שוברת את הלינאריות של החלל ושל הזמן וממקמת את המבקרים בחיל-זמן שונה מן המציאות העכשוית. המבקרים המוחופצנים הופכים לניצבים בסיפור המלחמה; הם מגלים לעמשה את תפקיד הקורבנות והופכים לקורבנות בעצמם.

כמרכיב בסצנה המוצגת, הגוף המוחופץ נוטל חלק פעיל למרחב הופעה ובהופעה למרחב. הוא מופיע למרחב הגוף השותף לתהליכי פרפורמנס, המגדיר את זהותם של מבצעי הפעולה. השיח המגדרי של סוף שנות השמונים הגדיר את הפרפורמנס — פעלת ההציגה והמופע — כאקט המייצר זהות (Butler 1990). הפרפורמנס ביד ושם מגדיר את זהות המבקרים כחלק מהאיורים שהתרחשו באירופה במהלך המלחמה.<sup>4</sup> ברגע אחד הגוף המבקר מועתק אל ייצוג המציאות של אירופה לפני המלחמה, וברגע אחר הוא הופך שדרון ומזולמני, ביצוג של מציאות מתקופת המלחמה

ג'ודית בטלר (Butler 1990) רואה בפעולות הפרפורמנס מרכיב מרכזי ביצירת זהות אישית. עצם קיום הפעולה הופך אינדיבידואלים לסובייקטים מאופיינים. הופעה, ההוצאה לפועל של הפעולה, היא שמייצרת את הזהות. התיאוריה של בטלר דנה בזהות מוגדרת המתאפיינת בפרפורמנס. היא אינה דנה במרחב כיסוי המשמש בסיס להופעת פרפורמנסים שונים. המרחב על מגוון אפשרויות מסוימות של פרפורמנס, מציע מרחב פעולה ומשפייע על אופני גיבוש הזהות.

4

בד בבד עם קבורת הבניין, המבקרים במוזיאון עוברים בעצם תהליך של קבורה. הבניין מספק את החוויה הוו והופך לארון מתים, בהתבססו על חללים תתקירקיים. מיקום הגוף מוגדר באופן קבוע ביחס לפני השטח, כך שהמבקרים יכולים לחוש את מיקומם ביחס לארקן. חלקו המרכזי של הבניין תחושת לקרע. החלקו המרכזי של הבניין הצדדיים, הקבורה מוגשת בעיקר בחדרים הצדדים, בשל העדר מקור אוור חיצוני. תחושה זו מתחדשת ב"יכל השמות", שם המבקרים תלויים בין שמיים וארץ. חלקו התיכון של היכל השמות חצוב בסלע היישורי ויורד מתחת לפני השטח. חלקו העליון מבנה חרוט קוטם, המהדר אוור עליון.

תהליך קבורת הגוף ושהרוו אל הנוף היישורי מחזק את תחושת איבוד האברים. תצלומי שלדי האדם וקברי האחים, המוצגים באזור הקבור של הפריזמה, מדגישים את תחושות המוות והקבורה. גוף הבניין הקבור ונרטיב המות מייצרים בהרים היישוריים את הקבר הסימבולי של המבקרים. במובן זה, קבורת חלקו המרכזי של המוזיאון והזדרות שני קצוותיו מחוץ לצדיה ההר משקפים את

המוזלמני אינו אנושי והופך לחייה. לדברי דלו וגואטרி, התהליך המוזוכיסטי ייצרת הגוף חסר האברים עושים אותו לחייה (devenir-animal)<sup>5</sup> (devenir-animal) ושוללים ממנו את תוכנותיו האנושיות. איבוד האברים בסימולציה המוזלמנית מסיע בתהליך זה.

#### קבורת הגוף

לצד לפירוקו, הגוף המבker בחלל המוזיאון עובר תהליך של קבורה. לאורך המסלול ועד היציאה מן הבניין אל הנוף היישורי ההרוי והבניו, משתנה מיקום הגוף ביחס לפני השטח. עוד לפני הכניסה לבניין חוזים המבקרים גשר תלוי וمتקרבים אל חלקו המזדקר של הבניין, הניצב מעל תהום. המעבר על הגשר מגלה שהחלקו המרכזי של הבניין קבוע באדמה. ההליכה בתוך הבניין ממחישה את התחושה של קבורת גוף הבניין באדמה. חלקה העליון של הפריזמה הולך ונפתח אל השמיים. אוור עליון חזר מבعد לאשנבים בחדרים הצדדים. חדרת האוור עליון מדגישה את קבורת הבניין בהר היישורי.

<sup>5</sup> דלו וגואטרי טוענים שכדי למחוק את אברי הגוף מהתודעה דרישה פ로그רמה מדודקת, המבטלת את קיום הגוף והופכת אותו לחייה, למצב של היישות-חיה (devenir-animal), מצב שבו הגוף מרודם מ羅בדי תודעה וקיים רחבים ווגאי מתראים כאמצעי להישות-חיה היא מכנית ופונציונלית. היא מכתיבה אופני פעולה ברצף לינארית ומתראת את סדר הפעולות עד ההישות חייה. "בלילה, שם/שמי את הרון וקשור/קשרי אותו הדוק יותר, או לששלאות, או לחגורה הגדולה לאחר שחזרה מהאמבטיה. שם/שמי את הרתמה כולה מיד...". סדר הפעולות של הrogramma שדלז וגואטרי מתראים מתייחס לגוף כל חומר. ההוראות כיצד לעצב הגוף, בדרך לייצור גוף ללא אברים, מבוססות על תהליך של צמצום תפיסת הגוף במטרה לייצר מבנה חדש, שיופיע את הגוף האנושי לחיה-אובייקט. מעקב אחר פעולות הrogramma ימשש את התוכנית ואת התגלמותה באובייקט ובmorph. האקט המוזוכיסטי, שיתקיים בהפיכת הגוף האנושי לחיה חסרת אברים, ישלם ויופיע את הארגניזם לשישות ארגנטית, ללא ארגניזציה של אברים. במובן הלאניני, הrogrammatyzia של הגוף, הפעולה המוכבת האוטומטית, תמחק את תפיסת האברים מן התודעה ותדחק את תודעת הגוף אל הקדם-סימבולי. ראו Deleuze and Guattari 1987b, 155.

שההיררכיה קורסת מלאיה. לצד ההיסטוריה והכללי מוצג האיש; העבר מוצג לצד ההווה. אופן הצבת המידע מטשטש את המשמעות של המידע המוצג. הגוף הצופה בחומר, אותו גוף המזקק מידע רב לכדי נרטיב מרובד, נלכד בין העבר להווה ובין הכללי לאישי בלי שיוכל לסוגג את המידע על פי חשיבותו. הוא מוכפף למידע ווהופך חלק ממנו, שכן שבאמצעותו נוצרת אחדות של הנרטיבים השונים.

#### בנייה הגוף מחדש

בבנייה הגוף מחדש והחזרתו אל המערכיים הסימבוליים של המיציאות היומיומית העכשווית מתחרשות בחלקו האחרון של המוזיאון. בחלק זה המבקרים נחשפים לשילושה מהלכים מרכזיים: א. פתיחת החלל המוזיאון כך שהוא אינו כופה את עצמו על המבקרים כמקודם. בנקודה זו, המוזיאון פורש כלפיים ונפתח אל הנוף הירושלמי: אור רך החדר אל החלל המרכזי ומציפו; ב. המבקרים נחשפים לעבודת אמנות הוויידאו של אורן ציגן; ג. הם נחשפים להיכל השמות. שלושה מהלכים אלו בונים מחדש בעבר המבקרים את הממד הסימבולי של העצמי.

מצד אחד, פתיחת החלל והחזרת האור מנכיות מחדר את גוף המבקרים בתום התצוגה. מצד זה, שבו הגוף מקבל את מדיו המקוררים, מאפשר להציגו מן הפרט אל הכללי ולהופכו לחלק מהמציאות הירושלמית העכשווית. עבודות האמנות של ציגן מייצרת

תפיסת ההנצחה של יד ושם: קורבנות והנצחה מיוצגים על ידי קבורה, ואילו הרואיות מיוצגות על ידי מונומנטים מודקרים.<sup>6</sup> גם החלק המרconi של המוזיאון ההיסטורי החדש, זה המציג את המحنנות ואת ההשמדה, קבור, ואילו החלק המתאר את ההרואיות ואת התקומה הלאומית מודרך מן ההר.

#### הכפפת הגוף למידע המוצג

לצד תהליך פירוק הגוף, הتسويיקט נחשף ומוכפף למידע מרובד. והוא מידע מסוגים שונים — היסטורי, אישי או אינטראפרטצייה עצשויה של האירועים — המתאר את סיפור המלחמה וההשמדה באמצעות מוזיאלים מתקדמים. מידע זה מוצג בכמה צורות: חומר ארכיאוני, עדויות של ניצולים, עבודות אמן וארטיפקטים מהמלחמה. סוגים המידע השונים שזורים זה בזה לאורך התצוגה. לצד השוניים פלזמה. הנרטיב ההיסטורי של קורות המלחמה, המספר את המאורעות המרכזיים, נתמך על ידי הסיפור האיש. המלחמה אינה אך ורק הנרטיב הגדול של מאורעות התקופה, אלא גם הנרטיב הפרט.

השימוש בחלל מאפשר להציג את המידע באופן מרובד. המידע מוצב ללא היררכיה המסוגת אותו על פי קודים ולפי מיקומו בתצוגה. המידע מקייף את המבקרים כך

<sup>6</sup> מונומנטים רבים ביד ושם מושתתים על מוטיב הקבורה ועל ירידת אל מעמקי האדמה, ומנגד על הזקרות. "יד לילד" (בכתנו של משה ספדי) ו"בקעת הקהילות" (בכתנו של ליפה יהלום ודן צור) הן דוגמאות למונומנטים של חורבן הקברים באדמה.

בזהיון פעלוה חופשית שאינה מוכבתת מראש. באופן היסטורי היו אלו פרוגרמות שניסו לאפין מוחשיים חוץ-יצוגיים בעבור המשתמשים, על ידי יצירת מצבים ללא מד סימבולי מיידי (Eisenman 1999). הדבר נעשה באמצעות יצירת מרחב אדריכלי בלתי אופיין, המאפשר פעילות חופשית שאינה מוכבתת על ידי הגדרת שימושיות מאובחנת וקשהה.<sup>7</sup> לשם כך, אדריכלות זו לא התבססה על מרכיבים ידועים הניטנים לזרחי ולמשמעותם חרד-משמעותיים, מרכיבים שכבר הושגו בשפה האדריכלית והפכו לטיפולוגיה חלק מהמד הסימבולי שלה.<sup>8</sup> אדריכלות זו התבססה על מרחב שكريאו והבנתו המושגית טרם היו ידועים. היה זו אדריכלות ללא מד ייצוגי מיידי, אדריכלות של חוות שהוגדרה "אדראיכלות האירואע".

במדד האפיסטמי, ההבדל בין התפיסה הפרוגרמית המודרניתית לבין אדריכלות האירואע" הגדר את הרaison כידע מוכר, כשפה מנוסחת שיש לעקוב אחריה כדי ליצור מרחב ידוע מראש. האירואע נתפס כאופציה של אדריכלות שמחוץ לשפה, כאונגרד שאופן מימשו עוד עתיד לבוא. האדריכל ברנדט טשומי היה בין התיאורטיקנים המרכזים שיצאו נגד ה프로그רמה האדריכלית המודרניתית,<sup>9</sup> בהצעו

ומחדשת באופן סימבולי את השפה בעבר המבקרים. היא מציגה שדה של אותיות מתוך כתבי יד מתוקפת השואה ולאחריה – יומנים, מכתבים, רישומות זיכרונות – אותיות מתחלפות היוצרות משפטים ברצפים משתנים. מתוך השדה הטקסטואלי חסר המשמעות שלות מילים המייצרות משמעות. השפה היא המאפשרת זאת. בהיכל השמות, הנמצא בחלל שטමול, מתמקמים המבקרים בין שמים וארץ, בין חלל תחתון החצוב בסלע היירושלמי לבין חרות עליון הפורץ את ההר. החלל מנכיה את הגוף, והפונקציה – קריאה בשמות – מבוססת על השפה.

ההפרעה בסינכרונייזציה בין האמצעים הגוףניים לקליטת המוחך, חפazon הגוף ולבסוף קבורתו הסימבולית מבאים לצמצום החוויה הגוףנית של המבקרים בМОזיאון ההיסטורי החדש. הארכיטקטורה משתמשת אפרטוס המיצר את החוויה המזוכיסטיבית. ה프로그רמה האדריכלית המכ天涯 את אופן השימוש בבניין מייצרת מהלך מוכתב ולא חופשי, ודוחקת את המבקרים אל המשי הקדם-סימבולי. בהיסטוריה האדריכלית אפשר לזהות כמה תפיסות של פרוגרמות שניסו להגיע אל הקדם-סימבולי. תפיסות אלו שונות מה프로그רמה של המזוכיסט,

<sup>7</sup> הקשיות של ה프로그רמה המודרניתית יוזסה לסתנודרטיזציה של המרחב האדריכלי. אדריכלים מודרניסטים רבים בקשו לנצל את הייצור המתוועש. תהליכיים אלו הביאו למודולציה ולאדריכלות סטנדרטית, שנחשה קשיה ומגבילה.

<sup>8</sup> השיח האדריכלי המודרני והגידר את הצורניות האדריכלית כנגזרת של הפונקציה. גישה זו משקפת תפיסת מכניות, שבה השימושות דוחה את הקישוטיות. תיאורטיקנים של אדריכלות הגדרו יחסם קבועים בין צורה לפונקציה כבסיס לטיפולוגיות האדריכליות השונות. ראו Pevsner 1976.

<sup>9</sup> Tschumi 1994; 1996. תפיסת "אדראיכלות האירואע" התפתחה בэрוף בברנדט טשומי. בפרויקטים שונים הוביל מבחן אדריכלי התקופה שפיתחו את התפיסה היה ברנדט טשומי. בפרויקט אחד שתוכנן ביקש טשומי לאפשר חופש פעולה ותנועה רב, כך שהפונקציה של המרחב האדריכלי לא תהיה קבועה. טשומי פיתח גם תפיסת פורמליסטית, שבה הצורה האדריכלית נקבעת באופן אקראי.

## ביבליוגרפיה

- זורת, עדית, 2002. *האומה והמות: היסטוריה, זיכרון, פוליטיקה, דביר, אור יהודת*.
- Agamben, Giorgio, 2002. "The Muselmann," in *Remnants of Auschwitz: The Witness and the Archive*, trans. Daniel Heller-Roazen. New York: Zone Books, p. 55.
- Althusser, Louis, 1984. *Essays on Ideology*. London: Verso.
- Butler, Judith, 1990. *Gender Trouble*. New York: Routledge.
- Deleuze, Gilles, and Felix Guattari, 1987a. "November 28, 1947: How Do You Make Yourself a Body without Organs," in *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*, trans. Brian Massumi. Minneapolis: Minnesota University Press, pp. 149–166.
- , 1987b. *A Thousand Plateaus: Capitalism and Schizophrenia*, trans. Brian Massumi. Minneapolis: Minnesota University Press.
- Eisenman, Peter, 1999. *Diagram Diaries*. New York: Universe.
- Lacan, Jacques [1966] 1977. "On a Question Preliminary to Any Possible Treatment of Psychosis," in *Écrits*, trans. Alan Sheridan. New York: Norton and Company, pp. 180–187.
- Pevsner, Nikolaus, 1976. *A History of Building Types*. Princeton: Princeton University Press.
- Tschumi, Bernard, 1994. *Event Cities, I, II and III*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- , 1996. *Architecture and Disjunction*. Cambridge, Mass.: MIT Press.
- Wigley, Mark, 1993. *The Architecture of Deconstruction: Derrida's Haunt*. Cambridge, Mass.: MIT Press.

את ה프로그램 החופשית שתאפשר הופעת אירועים בלתי מותכנים. טשומי ואדריכלים נוטפים רואו בrogramma המודרניתית אמצעי מצמצם, המגביל את חופש הפעולה של המשתמשים במרחב האדריכלי. תחת זאת הציג טשומי את הrogramma החופשית, המייצרת מסגרת ליצירת מרחב אדריכלי אך אינה מכתיבה או פני פעילות או התנהגות. הrogramma החופשית היא זו המאפשרת פעילות והתנהגות חופשיות, כך שאירועים אקראיים יכולו להתחווות. התהיליך הrogrammaticי ביד ושם מציע מהלך שונה מזה של הrogrammot המודרניתית ושל "אדריכלות האירוע". הrogrammatיזציה של המבקרים במויאון החדש אינה מושתתת על תפיסות מודרניתיות, המכתיות דפוסי פעולה פונקציונליים. היא גם אינה מתבססת על האנטי-rogramma של "אדריכלות האירוע", המנסה להגיע לשחרור הסובייקט באמצעות הממשי הקדם-סימבולי. תהיליך הrogrammatיזציה של הגוף ביד ושם מצמצם את הגוף ו מביא את הסובייקט אל הקדם-סימבולי, לא רק ששל שחרור אלא כרגסיה אליו. עולם פרטיו ומנותק מערכיו חברות ומהשפה. הרגורסיה היא שלב בדרך להבנית סובייקט חדש, שייננה מותוך החשיפה למידע הרב והייצiah אל האור — פעולות המחוירות למבקרים את מדוי גוףם המקוריים. בנויגוד לrogramma הקדם-סימבוליית החופשית שהציג טשומי, הrogramma ביד ושם, על מאפיינה המזוכיסטיים, משתמש בקדם-סימבולי כדי להפוך את המבקרים לסובייקטים חדשים.